

# 輯刊 研究 文學 古典

曾永義  
主編

出版  
文化出版社  
花木蘭

四 編 第 8 冊

## 和邦額《夜譚隨錄》研究

洪佳愉 著



# 古典文學研究輯刊

四 編

曾 永 義 主編

第 8 冊

和邦額《夜譚隨錄》研究

洪 佳 愉 著



國家圖書館出版品預行編目資料

和邦額《夜譚隨錄》研究／洪佳愉 著——初版——新北市：花木蘭文化出版社，2012〔民101〕

目 4+180 面；19×26 公分

（古典文學研究輯刊 四編；第 8 冊）

ISBN：978-986-254-757-1（精裝）

1.（清）霽園主人 2.志怪小說 3.文學評論

820.8

101001734

ISBN-978-986-254-757-1



古典文學研究輯刊

四 編 第 八 冊

ISBN：978-986-254-757-1

和邦額《夜譚隨錄》研究

作 者 洪佳愉

主 編 曾永義

總 編 輯 杜潔祥

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 新北市永和區中正路五九五號七樓之三

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@ms59.hinet.net

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2012 年 3 月

定 價 四編 32 冊（精裝）新台幣 52,000 元

版權所有・請勿翻印

# 和邦額《夜譚隨錄》研究

洪佳愉 著

## 作者簡介

洪佳瑜，臺灣省彰化縣人，有著堅硬外殼和柔軟內心的巨蟹座女子。銘傳大學應用中國文學系所畢業，現職國文教師。希望可以一直在跟國文有關的環境實現夢想與麵包的平衡。生長在草莓世代，但卻是一顆堅韌的塑膠草莓。雖然已經是一個孩子的媽，但是永遠擁有一個童稚之心，也永遠深愛中國文學。

## 提 要

清代言言小說依舊維持著志怪小說繁榮的局面，和邦額的《夜譚隨錄》就是其中一個重要作品。《夜譚隨錄》雖為談狐說鬼之作，但卻可以從一個八旗子弟的筆法，更加了解當時社會文學作品的寫作現象以及志怪小說在當時社會所展現的風貌。

第一章為「緒論」，此章敘述研究動機與目的、研究方法，再敘述文體界說，期望能說明本研究之梗概。

第二章為「和邦額與《夜譚隨錄》」，此章敘述和邦額生平，從其家世考、交遊考和作品考探究。另論及《夜譚隨錄》之撰作，從寫作緣起、版本流傳和各家評註討論。

第三章為「《夜譚隨錄》的故事內容」，分為動物奇譚、鬼魂軼事、風俗景物和奇人與其他。本章將故事加以分類，並探究《夜譚隨錄》故事內容的相似性與相異性。

第四章為「《夜譚隨錄》的思想內涵」，從五倫觀、婚姻觀、果報觀與異類觀來進行探討。此章根據前一章的分析結果再深入探討《夜譚隨錄》的思想內涵。

第五章為「《夜譚隨錄》之寫作特色」，分別從人物刻劃、情節安排和語言修辭討論。

第六章為

「結論」，敘述對《夜譚隨錄》的研究心得、《夜譚隨錄》在小說史上的價值與地位以及研究展望與限制。總結本文的研究成果，並期許未來的研究方向。



# 目次

|                 |    |
|-----------------|----|
| 第一章 緒論          | 1  |
| 第一節 研究動機與方法     | 1  |
| 一、研究動機          | 1  |
| 二、研究方法          | 2  |
| 第二節 前人研究與文體界說   | 3  |
| 一、前人研究          | 3  |
| 二、文體界說          | 7  |
| 第二章 和邦額與《夜譚隨錄》  | 9  |
| 第一節 和邦額生平       | 9  |
| 一、家世考           | 9  |
| 二、交遊考           | 11 |
| 三、作品考           | 12 |
| 第二節 《夜譚隨錄》之撰作   | 17 |
| 一、寫作緣起          | 17 |
| 二、版本流傳          | 19 |
| 三、各家評註          | 23 |
| 第三章 《夜譚隨錄》之故事內容 | 33 |
| 第一節 動物奇譚        | 33 |
| 一、狐             | 34 |

|                 |     |
|-----------------|-----|
| 二、其他動物          | 42  |
| 第二節 鬼魂軼事        | 48  |
| 一、作祟            | 49  |
| 二、奪人性命          | 53  |
| 三、助人            | 56  |
| 第三節 風俗景物        | 59  |
| 一、民間習俗          | 59  |
| 二、求仙得道          | 61  |
| 三、地理景觀          | 65  |
| 四、民間信仰          | 67  |
| 第四節 奇人與其他       | 69  |
| 一、奇人異術          | 69  |
| 二、權貴惡行          | 73  |
| 三、生活面貌          | 77  |
| 四、奇境遭遇          | 79  |
| 第四章 《夜譚隨錄》之思想內涵 | 83  |
| 第一節 五倫觀         | 83  |
| 一、君臣觀           | 83  |
| 二、父子觀           | 86  |
| 三、夫婦觀           | 89  |
| 四、兄弟觀           | 92  |
| 五、朋友觀           | 94  |
| 第二節 婚戀觀         | 97  |
| 一、媒妁之言          | 97  |
| 二、相戀而合          | 101 |
| 第三節 果報觀         | 105 |
| 一、報恩            | 106 |
| 二、報應            | 108 |
| 第四節 異類觀         | 112 |
| 一、勸戒諷諭          | 112 |
| 二、求合避災          | 115 |
| 第五章 《夜譚隨錄》之寫作特色 | 119 |
| 第一節 人物刻劃        | 119 |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| 一、外在描寫                 | 119 |
| 二、內在刻劃                 | 128 |
| 第二節 情節安排               | 134 |
| 一、情節特色                 | 134 |
| 二、非情節因素                | 146 |
| 第三節 語言修辭               | 149 |
| 一、詩詞作用                 | 149 |
| 二、修辭技巧                 | 154 |
| 第六章 結 論                | 159 |
| 第一節 《夜譚隨錄》的研究心得        | 159 |
| 一、研究心得                 | 159 |
| 二、《夜譚隨錄》的寫作特色與缺失       | 159 |
| 第二節 小說史上的價值與地位         | 162 |
| 第三節 研究展望與限制            | 163 |
| 主要參考書目                 | 165 |
| 一、專 著                  | 165 |
| (一) 和邦額著作              | 165 |
| (二) 古籍專書               | 166 |
| (三) 近人論著               | 166 |
| 二、碩博士論文                | 171 |
| 三、期刊論文                 | 172 |
| (一) 《夜譚隨錄》相關論文         | 172 |
| (二) 其他論文               | 172 |
| 附 錄                    | 175 |
| 附錄一 和邦額大事紀             | 175 |
| 附錄二 各家評註篇目表（依評論篇數多寡為序） | 176 |
| 附錄三 故事內容篇目表（依篇目先後出現為序） | 177 |
| 附錄四 故事分類表（依篇目先後出現為序）   | 178 |
| 附錄五 故事主題分類表（依篇目先後出現為序） | 179 |

# 第一章 緒 論

## 第一節 研究動機與方法

### 一、研究動機

明末志怪群書，大體簡略，且多荒怪，誕而不情。清代的小說樣式豐富多采，有著長足的發展。文言短篇小說中，有的作品融合了魏晉南北朝志怪小說和唐代傳奇小說的風格和手法，有的作品使故事和議論結合一起，形成筆記加上小說的格局。

雍正、乾隆時期的小說，依舊維持著志怪小說繁榮的局面。《聊齋誌異》首次刊行於乾隆年間。從這個時期開始，可以在小說界感受到它的影響力。文言和白話小說藝術表現手法的交融，也是清代小說對中國小說發展史作出的新貢獻。《聊齋誌異》特為詳盡之外，而使花妖狐魅，多具人情，和藹可親，並使它們不以異類出現，故使為後人所喜愛並盛傳之因。例如在語文上接受了「三言」、「二拍」等作品以及語錄體文字的影響，人物的對話則有時儘量向著明白如話的方向努力，截然不同於作者敘述語言的風格。它的某些篇章改編或再創作，文言小說變成了白話小說。較早的作品有《醒夢駢言》；其次，在它的直接影響下，一系列的文言短篇小說陸續出現，比較著名的有《子不語》（一名《新齊諧》）、《夜譚隨錄》、《諧鐸》、《螢窗異草》等。

學者多認為《夜譚隨錄》未能完全擺脫前人的窠臼，成就也未能超越於《聊齋志異》。這些說法如魯迅先生認為《夜譚隨錄》：「頗借材他書（如〈佟

鯨角》、《夜星子》、《瘍醫》皆本《新齊諧》，不盡已出，詞氣亦時失之粗暴，然記朔方景物及市井情形者特可觀。」〔註1〕另又有學者認為和邦額的寫作態度，不能打動讀者的內心。又有學者認為《夜譚隨錄》大都僅是模仿《聊齋志異》的形式，而丟掉它的寄託「孤憤」的積極精神，在《夜譚隨錄·自序》中說：「談虛無勝乎言時事也。」〔註2〕離開現實生活較遠，缺乏進步的思想內容，藝術水準也不高。不過，《夜譚隨錄》雖為談狐說鬼之作，但卻盡力表現當代生活、社會現實、倫理愛情、譴責諷刺等內容。這些嘗試與努力，即為《夜譚隨錄》的貢獻。本文嘗試研究和邦額生平與其《夜譚隨錄》，還原和邦額與其《夜譚隨錄》應有的正確評價。並且發現和邦額對於整個社會的看法，進一步也可以呈現出清朝時人對於社會所抱持的觀念，增進吾人對於這段時期小說文學的發展與體認。

## 二、研究方法

研究清代志怪小說的方式，可以有下面兩種：第一為挑選清代志怪小說中具有代表性的作品，研究作者、內容，和小說的藝術價值等等；第二則探討相似性質的多部小說相似處與相異處，分析清代志怪小說傳承和變革的脈絡。無論選擇何種方向，都呈現清代志怪小說的時代意義，和作者的思想與抱負。本文選擇第一個方向研究清代志怪小說，以《夜譚隨錄》作為研究對象。

本文共有六章，第一章為緒論、第二章為和邦額的生平和《夜譚隨錄》之撰作、第三章為《夜譚隨錄》的故事內容、第四章為《夜譚隨錄》的思想內涵、第五章為《夜譚隨錄》的寫作特色、第六章為結論。本論文的研究方法主要有分析法、歸納法、歷史考證法、比較法等四種，分別敘述如下。

### （一）分析法

第二章運用此法，探討時代背景對和邦額各個著作的影響，及《夜譚隨錄》的寫作動機。在藉由各家的評註進一步了解除了和邦額本身對故事的看法，其他當代作家對於這些故事的看法與見解。第三章運用此法，經過歸納之後，再加以分析其中故事所要呈現的意義與啟示。第四章使用此法，分析

〔註1〕 魯迅：《魯迅小說史論文集：中國小說史略及其他》，臺北市：里仁書局，2003年9月，增訂一版，頁359。

〔註2〕 [清]和邦額、樂均著：《夜譚隨錄、耳食錄》，黑龍江：黑龍江人民出版社，1997年6月，一版，頁1。

《夜譚隨錄》中所要表現的思想內涵。分別五倫觀、婚姻觀、果報觀與異類觀。第五章使用此法分析《夜譚隨錄》之寫作特色。從書中的人物刻劃、情節安排和語言修辭探討這其中所使用的寫作技巧。第六章使用此法，整理出《夜譚隨錄》在結構、題材、思想，和人物等寫作優缺點。

## （二）歸納法

第二章運用此法，將和邦額生平、著作加以統整，歸納出他的人格特質、著作特色等等。第三章運用此法，經由筆者的歸類與析論，區分本書的故事內容。本書的故事內容可分為四類：動物奇譚、鬼魂軼事、風俗景物和奇人與其他。第四章運用此法，歸納出即使是相似觀點的故事，所表現的方法也有所不同。第六章使用分析法，整理出《夜譚隨錄》在結構、題材、思想，和人物等寫作優缺點。

## （三）歷史考證法

第二章運用此法，考證和邦額的傳記資料，敘述其生平事蹟，和《夜譚隨錄》的刊行經過。第六章運用此法，引用前人對志怪小說和《夜譚隨錄》的見解，加上筆者的心得，定義此書的文學價值。

## （四）比較法

第四章運用此法，先在歸納的結果中，再使用此法比較觀點的差異。

不論使用何種方法，都是以和邦額《夜譚隨錄》為主軸，驗證本文論點成立，以對《夜譚隨錄》作一全面且正確的研究。

# 第二節 前人研究與文體界說

## 一、前人研究

本篇論文所參考之黑龍江出版社《夜譚隨錄、耳食錄》十二卷〔註3〕為主，以新興書局〔註4〕四卷之為輔，〔註5〕其他有關研究《夜譚隨錄》的專書、碩博士論文、期刊論文等，都是作為研究時的重要參考資料。對《夜譚隨錄》

〔註3〕 同註2，〔清〕和邦額、樂均著：《夜譚隨錄、耳食錄》，頁1。

〔註4〕 收入《筆記小說大觀》二編，第十冊，臺北市：新興書局，1978年。

〔註5〕 《夜譚隨錄》有四卷與十二卷之別，實為刻本上的差異，參見本文第二章第二節第二項。

雖爲仿效《聊齋誌異》後起之作，但其思想內涵與藝術表現卻與《聊齋誌異》迥然不同。並且對當時的志怪小說的繼往開來也做出了不小的貢獻。而前人研究的手法可分爲書中引論、期刊論文、學術論文等三類。

### （一）書中引論

這類相關說法有像如下敘述。如昭槿《嘯亭續錄》中提到：

有滿洲縣令（和邦額）著《夜譚隨錄》行世，皆鬼怪不經之事，效《聊齋誌異》之轍，文筆粗獷，殊不及也。其中有記與狐爲友者云：「與若輩爲友，終爲所害。」已屬狂謬。至陸生楠之事，直爲悖逆之詞，指斥不法，乃敢公然行世，初無所論劾者，亦僥倖之至矣。

〔註6〕

這段文字論及和邦額《夜譚隨錄》的故事內容，並批評和邦額的文筆粗獷。不過卻讚頌和邦額能將當代不法之事，直接陳述，是一好現象。也替他沒有被討論以及彈劾感到幸運。

孫楷第《戲曲小說解題》提到：

其書多言鬼狐之事，與蒲松齡《聊齋誌異》之旨趣全同，蓋即效《聊齋》而爲書者。其文筆亦頗流暢，亦涉猥褻，稍嫌刻露。唯所記多京師及河朔風物，以耳目切近，敘述描摹，往往得其似，其勝處自有不可設也。〔註7〕

此處批評和邦額所寫故事與《聊齋誌異》旨趣完全相同。雖然文筆流暢，卻還是有些地方猥褻、刻露。不過敘寫風俗景物，有可觀之處。

錢鍾書《管錐篇》：

又按《隨錄》詞氣，作者必是滿人，觀《嘯亭續錄》卷三，乃知名和邦額，官止縣令。此書摹擬《聊齋》處，筆致每不失爲唐臨晉帖。

〔註8〕

這段文字敘寫《夜譚隨錄》是效法《聊齋誌異》，還像唐代人學習晉代人筆帖一般，並無新意。

〔註6〕〔清〕昭槿：《嘯亭續錄》五卷，臺北市：新興書局，1984年，收入《筆記小說大觀》三十六編第六冊，頁453。

〔註7〕孫楷第：《戲曲小說解題》，北京：人民文學出版社，1990年10月，一版一刷，頁49。

〔註8〕錢鍾書：《管錐篇》五冊，臺北市：書林出版有限公司，1990～1996年，收入《錢鍾書作品集》六，頁64。

魯迅《中國小說史略》有言：

滿洲和邦額作《夜譚隨錄》十二卷（亦三十六年序），頗借才他書（如〈佟畸角〉、〈夜星子〉、〈瘍醫〉皆本《新齊諧》），不盡已出，詞氣亦時失之粗暴，然記朔方景物及市井情形者特可觀。〔註9〕

此處批評《夜譚隨錄》為抄錄他人之作，言詞也十分粗暴。不過敘寫一般景物與情形，還是有可看之處。

蔣瑞藻《花朝生筆記》記載：

乾隆間，有滿洲縣令（和邦額）著《夜譚隨錄》行世，皆鬼怪不經之事，效《聊齋誌異》之轍，文筆粗獷，殊不及也。然記陸生楠之獄，頗持直筆，無所隱諱，亦難能矣。出彼族人手，尤不易得。〔註10〕

此處也是論及和邦額所寫故事與《聊齋誌異》幾乎如出一轍，文筆也不及《聊齋誌異》。不過能指陳當代公案，是一難得之事。

以上說法都只有簡要式說明，雖然有昭槤、孫楷第及魯迅的一些讚揚和邦額寫風俗景物之事為可取之外。不過每個人的評論還是以負面評價為多。

## （二）期刊論文

與《夜譚隨錄》有關的期刊論文則有如下幾篇。如李紅雨〈清代滿族作家和邦額與夜談隨錄〉，簡要討論和邦額與《夜譚隨錄》的梗概。韓錫鐸、黃岩柏〈阿林保與夜譚隨錄〉，則是討論為《夜譚隨錄》作註的阿林保的一些事蹟與提及為《夜譚隨錄》作註的經過。方正耀〈和邦額夜談隨錄考析〉中，討論關於和邦額生平與《夜譚隨錄》版本的辨析。王同書〈在頌揚和陶醉中滑坡——就夜譚隨錄、三談聊齋和閱微草堂筆記的優劣〉中，從《夜譚隨錄》的篇章內容去提及《聊齋誌異》和《閱微草堂筆記》的一些問題。薛洪勳〈夜譚隨錄並沒有「己亥本」〉，則是論及《夜譚隨錄》的版本問題。鄭海軍〈夜談隨錄險遭彈劾〉，則是提出《夜譚隨錄》在發表上曾面臨的問題。張佳訊〈論夜譚隨錄〉一篇，簡單敘述《夜譚隨錄》的故事內容與價值。Charles E. Hammond “Yetan Suilu: Casual Records of Night Talks” 一篇，也是粗略對故事作出分類與解析。戴力芳〈和邦額評傳〉一篇，則是討論和邦額的生平與作品。蕭相愷〈和邦額文言小說霽園雜記考論〉、〈由霽園雜記到夜談隨錄——論和邦額

〔註9〕同註1，魯迅：《魯迅小說史論文集：中國小說史略及其他》，頁359。

〔註10〕蔣瑞藻：《小說考證》，上海市：古典文學出版社，1957年，第一版，頁311～312。

對作品的修改》兩篇，則為討論在《夜譚隨錄》刊行之前的稿本《霽園雜記》。以上所述之期刊論文，也是簡要式的說明或與其他作品做比較，雖有參考價值，但卻不夠完整。

### （三）學術論文

以全書內容作詳細的專著與碩博士論文，現有五篇，如下說明之。王文華《和邦額及其夜譚隨錄研究》，只著重於思想內容與藝術特色兩部分，提出看法與分析。楊士欽《聊齋志異與其後的傳奇小說比較研究——以夜譚隨錄、諧鐸、螢窗異草、夜雨秋燈錄、夜雨秋燈續錄為例》，是比較幾本書的思想內容、藝術成就與創新與發展。紀芳《夜譚隨錄、螢窗異草報恩主題作品的文化闡釋》中只針對《夜譚隨錄》中的報恩主題作品一類有所著墨，並沒有提及其他類型的故事。吉朋輝《和邦額及其夜譚隨錄考論》只是對思想內容、藝術特色及評點做探討與研究，沒有再論及其他部分。梁慧《夜譚隨錄研究》只是對思想內涵及在傳奇小說方面的繼承做研究，也沒有在對其他部分做說明。上面諸位前人的研究，多為片面且不完整的，所以筆者仍有許多方向與內容可以討論。

《夜譚隨錄》至目前的研究，可說是毀譽參半。討論和邦額《夜譚隨錄》的作家或評論家如昭槿、孫楷第、魯迅、錢鍾書及蔣瑞藻等人，因《聊齋誌異》的光采太過耀眼，而無視於《夜譚隨錄》的真正價值。評論文字大多指陳《夜譚隨錄》的文字、語意套用自《聊齋志異》，並無新趣。但文學創作本就可能有所雷同，且和邦額與蒲松齡兩人時代相近、生活經驗也可能相似，所見所聞更可能是同一件事。兩人表達同一故事，不過用自己的文字書寫出來，並非絕無可能。但是因為《聊齋志異》的文學成就，的確是極為豐富。於是昭槿、孫楷第、魯迅、錢鍾書及蔣瑞藻的研究與評論，多說《夜譚隨錄》為抄襲之作或文采低下。今人與近人之研究則較能以客觀的角度來審視《夜譚隨錄》的價值，提出正面與其他不同的看法。不論是讚揚、貶抑或是兩者兼具的研究，都是著重在某一片段的分析研究。所以筆者得以藉這些前輩的研究，加以作一全面的探討。也有鑑於此書仍有許多可論述的空間，所以深入探討和邦額的生平與作品，再討論《夜譚隨錄》的思想內涵。並以小說分析等方法，對此書的寫作技巧做一探討，期能呈現《夜譚隨錄》的不同面相。

## 二、文體界說

作者在〈自序〉中稱該書為「志怪之書」。其中的作品，筆記體與傳奇體佔大多數，間雜些許散文。筆記小說在魏晉南北朝開始出現，被稱為「殘叢小語」。志人類者如劉義慶主編之《世說新語》、志怪類者如干寶《搜神記》等，其書內容已具小說之雛形。筆記體小說在《夜譚隨錄》中共有一百零九篇，在全書一百六十篇中，就佔了五分之三強，故在新文豐書局所出版的《筆記小說大觀》中收錄本書。多數研究者亦依循此分類將《夜譚隨錄》視為筆記小說之列。

在隋唐兩代，開始出現一類叫「傳奇」的文體，傳奇多用文言寫成，而其內容篇幅相對來說較長，情節結構也較為完整。書中亦見傳奇體小說四十一篇，研究者多認為《夜譚隨錄》書中傳奇體小說之寫作方式，陳述思想，人物性格等，較為可觀。也有將此書列為傳奇體小說之列，但較為少見。

另外關於散文的概念，各代說法不一，而散文一詞，最早出現在宋·羅大經《鶴田玉露》引周益公「四六特居對耳，其立意措詞貴渾融有味，與散文同。」〔註 11〕一語。於是在《夜譚隨錄》中可視為散文方面的故事，雖然篇數不多，多是論述見聞、描寫風物的文章，但亦有可觀之處。如魯迅所說：「朔方情狀，亦有可觀。」〔註 12〕即為此類文章。雖沒有情節故事，但對風景描繪、人文特色、風俗民情等，皆可幫助閱讀者對當代情狀更加瞭解，窺見當時風貌。

不論是文體是筆記、傳奇或是散文的哪一類，這些作品都是為了傳達和邦額的內在情感、文字功力。所以在研究之時，筆者皆不敢有所偏廢。

〔註 11〕轉引自陳必翔：《古代散文文體概論》，臺北：文史哲出版社，1987 年 10 月，初版，頁 2。

〔註 12〕同註 1，魯迅：《魯迅小說史論文集：中國小說史略及其他》，頁 359。



## 第二章 和邦額與《夜譚隨錄》

### 第一節 和邦額生平

#### 一、家世考

和邦額（1736年～？）〔註1〕字閑〔註2〕齋、霽園、愉園。又號霽園主人、蛾術齋主人，隸屬滿洲鑲黃旗。

和睦州，字愉齋，號霽園，別署蛾述齋主人。里居、生平待考。所撰傳奇《一江風》，今存。宋弼爲之作序云：「霽園以弱冠之年爲之。」而郭浚甫序作於乾隆十九年（1754），傳奇當成於是年或稍前，故和睦州約生於清雍正十三年（1735），卒年不詳。〔註3〕

「蛾術齋」爲和邦額書齋名。《禮記·學記》：「《記》曰：『蛾子時術之。』其此之謂乎！」鄭玄注：「蛾，蚘蜉也。蚘蜉之子微蟲耳，時術蚘蜉之所爲，其功乃復成大埵。」〔註49〕和邦額爲自己的書齋取名爲「蛾術」，應指雖然自己鑽研的都是一些微不足道的小知識，但若日積月累也可成爲大學問。

〔註1〕 據《夜譚隨錄·自序》：「予今年四十有四矣，未嘗遇怪。……乾隆己亥六月（1779年）霽園主人書于蛾術齋之南牕（窗）。」可推算生年約在一七三六年。

〔註2〕 現今傳本多做閑，應爲閑字之誤。《五音集韻·霽韻》：「閑，同閑。」轉引自《漢語大字典》：漢語大字典編輯委員會，臺北市：建宏出版社，1998年10月，初版一刷，頁1786。

〔註3〕 郭英德：《明清傳奇綜錄》，河北：河北教育出版社，1997年7月，頁997。

〔註49〕 鄭玄注，孔穎達疏：據見《十三經注疏》附校勘記第六冊《禮記》，臺北縣：藝文印書館，1997年8月初版十三刷，頁649。